

REUNION WRSA-AB, 23 DE SETIEMBRE DE 2010,
Córdoba, Argentina

En la ciudad de Córdoba, Argentina, en el día 23 de setiembre de 2010 siendo las 13 hs y en el marco del 4to. Congreso de Cunicultura de las Américas, se realizó la reunión de la World Rabbit Assosiation-American Branch, cuyos miembros e interesados presentes fueron:

Mariscal, Gabriela; Lukerfahr, Steven; Moura, Ana; Migny, Jasmin Benito; Pasternak, Myryam; Scapinello, Claudio; Segura, Florencia; Quagliarello, Gaby; Cheeke, Peter; Rastogi, R.; Falcón, Patricia; Cossu, Maria Elena, Lamanna, María Laura; Cumini, María Laura; Daita, Juan Carlos; Flores, Oscar; Cuttis, Luis Enrique; Cortazar Mora, Gabriel.

Los temas tratados fueron:

- Gabriela Mariscal presentó la agenda, minutas y balances de las acciones realizadas hasta la fecha desde Junio 2008, y dio la bienvenida a los nuevos representantes electos para el período 2010-2014, habiendo sido elegidas las Ingenieras María Laura Cumini como Presidenta y María Elena Cossu como Vicepresidenta, deseándoles una excelente función en cada uno de sus cargos.
- Gabriela Mariscal puso en conocimiento de los presentes que la tarea de la traducción al español del libro de cunicultura escrito por los autores europeos es un proyecto que quedó pendiente. Los asistentes coinciden en la necesidad de continuar con el tema y buscar financiación para la edición en Argentina. Gabriela Mariscal se comprometió a enviar todo el material traducido en formato PDF y la autorización de los autores respecto a la publicación del mismo traducido.
- Se solicitó que los miembros de cada país, den a conocer todas las revistas ya sean de carácter científico o no, que puedan incluir trabajos relacionados con la actividad cunícola o que sean específicas de cunicultura, con el fin de tener un listado y poder acceder a su consulta.
- Se dio lectura al informe de movimientos bancarios y balance junio 2008 y agosto 2010 enviado por el J. Mc Nitt, el que fue aprobado por los socios presentes
- Se acordó tener un newsletter y que las comunicaciones vía E-mail se realicen en español, inglés y portugués.
- Se analizó la posibilidad de traducir la página web de la Branch al portugués por lo que se deberá consultar a Mark Grobner para habilitar fondos. Se solicita la colaboración de los miembros de Brasil para la traducción.

- Se definió la futura sede del 5to. Congreso de Cunicultura de las Américas, siendo Colombia el primer país postulado y Ecuador el segundo.
- El representante de Colombia, Gabriel Cortazar Mora, se comunicó con el Rector de la Universidad de Ciencias Aplicadas y Ambientales quien aceptó que su Universidad sea la sede del Congreso y solicitó esperar hasta finales de Octubre para tener una respuesta definitiva.
- Juan Carlos Daita, Presidente del Comité organizador del 4to Congreso de las Américas comentó la situación en Haití y presentó la idea de donar jaulas desde Argentina, debido a que se está desarrollando una cunicultura social para paliar el grave problema luego del terremoto. Los representantes de Haití se comprometieron a averiguar las distintas opciones para el envío de las jaulas. Los miembros de Argentina se ofrecieron a colaborar.
- Juan Carlos Daita solicitó a todos los miembros a colaborar con los futuros organizadores del 5to. Congreso.
- Steven Lukefahr y María Laura Cumini presentaron formularios para que se asocien nuevos miembros y se dieron a conocer quienes adeudaban para que pudieran saldar la deuda. María Laura Cumini se comprometió a recolectar los formularios y dinero y Lukefahr los entregaría a James McNitt.

Siendo las 14,30 hs se da por finalizada la reunión.

WRSA-AB MEETING, 23 SEPTEMBER 2010,
Córdoba, Argentina

In the city of Córdoba, Argentina, on September 23, 2010 at 1 pm and within the 4th Rabbit Congress of the Americas, a meeting of the Rabbit Association - American Branch was held; the members and stakeholders present were:

Mariscal, Gabriela; Lukefahr, Steven; Moura, Ana; Migny, Jasmin Benito; Pasternak, Myryam; Scapinello, Claudio; Segura, Florencia; Quagliarello, Gaby; Cheeke, Peter; Rastogi, R.; Falcón, Patricia; Cossu, Maria Elena, Lamanna, María Laura; Cumini, María Laura; Daita, Juan Carlos; Flores, Oscar; Cuttis, Luis Enrique; Cortazar Mora, Gabriel.

Topics covered:

- Gabriela Mariscal presented the agenda, the minutes and the reports of actions taken to date since June 2008 and welcomed the new representatives elected for the period 2010-2014, having been chosen the

Engineers María Laura Cumini as President and Maria Elena Cossu as Vice President. She wished them to have a great performance in their charges.

- Gabriela Mariscal informed the people present that the task of translation into Spanish the book written by the European authors is a still pending project. Attendees agreed on the need to continue with the topic and seek funding for the edition in Argentina. Gabriela Mariscal promised to send all the translated material in PDF format and the permission of the authors concerning the publication of the translation.

- She also requested that members of each country inform about all journals, scientific or non-scientific, which may include works related to the activity of rabbits or that are specifically about rabbits, in order to have a list so that they can be consulted.

- The report of banking and balance movements in June 2008 and August 2010 sent by J. McNitt was read; it was approved by the members present

- It was agreed that there would be a newsletter and that email communications would be in Spanish, English and Portuguese.

- We also analyzed the possibility of translating the website into Portuguese; Mark Grober should be consulted to enable funds. This task involves the cooperation of members from Brazil for the translation.

- The future venue for the 5th Rabbit Congress of the Americas was established, being Colombia the first option Colombia and Ecuador the second one.

- The representative of Colombia, Gabriel Cortazar Mora, contacted the Dean of the University of Applied Sciences who agreed on the fact that this university would be the venue of the Congress, but he asked to wait until late October to get a definitive answer.

- Juan Carlos Daita, Chairman of the Organizing Committee of the 4th Congress of the Americas commented on the situation in Haiti and presented the idea to donate cages from Argentina, because they are developing social rabbit breeding to alleviate the serious problem after the earthquake. The representatives of Haiti promised to find options for the delivery of the cages. Argentina members offered their assistance.

- Juan Carlos Daita asked all members to work with the future organizers of the 5th Congress.

- Steven Lukefahr and María Laura Cumini presented the forms for new members to associate themselves and informed the list of debtors and asked for all payments to be made. María Laura Cumini promised to collect the forms and the money, Lukefahr promised to deliver them to James McNitt.

At 2.30 pm the meeting was closed.